

Dieser Prüfbericht dient als Arbeitsunterlage für den amtlich anerkannten Sachverständigen oder Prüfer bei Einzelabnahmen nach § 19 StVZO.

I. Beschreibung der Sonderräder

Hersteller und Vertrieb: ATS Leichtmetallräder GmbH
6702 Bad Dürkheim

Fabrikmarke: ATS

I.1 Sonderraddaten

Rad-Nr. bzw. Radtyp: 60427 R
Radgröße nach Norm: 6J x 14H2
Einpreßtiefe: 36 +/- 0,5 mm
Zul. Radlast: 500 kg

I.2 Radanschluß

Befestigungsart: mit 4 Kegelbundschrauben Gewinde
M 12x1,5 Schaftlänge 30,5 mm,
die mitgeliefert werden.
Anzugsmoment der Radschrauben: 90 Nm
Lochkreisdurchmesser: 100 +/- 0.1 mm
Mittenlochdurchmesser: 50,1 + 0,1 mm
Zentrierungsart: Mittenzentrierung

I.3 Kennzeichnung der Sonderräder

An der Außenseite der Sonderräder wird folgende Kennzeichnung eingegossen:

Fabrikmarke: ATS
Radtyp: 60427 R
Typzeichen: KBA 42615
Felgenreöße: 6J x 14 H2
Herkunftsmerkmal: Made in Germany

An der Innenseite der Sonderräder wird folgende Kennzeichnung eingegossen:

Einpreßtiefe: ET 36
Herstellungsdatum: Fertigungsmonat u.-jahr

I.4 Verwendungsbereich

Fahrzeughersteller:

 Regine National des Usines Renault
Paris/Frankreich

Fz.-Typ	Motor- leist.(KW)	Handels- bezeichnung	ABE-Nr.	zulässige Reifengrösse	Auflagen u. Hinweise
B/C 57	55-65	Renault Clio	F 543	165/60R14 185/50R14 (X30)	A1, A3-A8, A13, A16, A17, A25 F6
	80			175/60R14 185/50R14 (X30)	
	99			165/65R14 M+S 185/60R14	
B/C 53	47-69	Renault 19	E 979	175/65R14 185/60R14 195/60R14(G1)	
	99-101			165/65R14 M+S	
L 53	47-67	Renault 19	F 144	175/65R14 185/60R14 195/60R14(G1)	
	99-101			165/65R14 M+S	
X 53	43-81	Renault 19	G 073	175/65R14 185/60R14 195/60R14(G1)	
	99			165/65R14 M+S	
D 53	65-66	Renault 19 Cabrio	F 798	175/65R14 185/60R14 195/60R14(G1)	
	99			165/65R14 M+S	

Auflagen und Hinweise

- A1. Vom Fahrzeughalter ist unter Vorlage des Gutachtens eines amtlich anerkannten Sachverständigen über den vorschriftsmäßigen Zustand des Fahrzeuges eine erneute Betriebserlaubnis für das Fahrzeug bei der Verwaltungsbehörde (Zulassungsstelle) zu beantragen (§ 19 (2) StVZO).
- A3. Die mindestens erforderlichen Tragfähigkeiten (zul. Achslasten beachten) und die Geschwindigkeitsbereiche der zu verwendenden Reifen sind den Fahrzeugpapieren zu entnehmen. Ferner sind nur Reifen eines Reifenherstellers und Profiltyps als Rundumbereifung zulässig.

Auflagen und Hinweise

- A4. Reifen mit der Geschwindigkeitsbezeichnung V (alte Bezeichnung) dürfen nach DIN 7803 sowie nach der W.d.K.-Leitlinie 128, Blatt 1, bei Geschwindigkeiten über 210 km/h - 220 km/h nur bis zu 90 % ihrer maximalen Tabellentragfähigkeit ausgelastet werden. Für Geschwindigkeiten über 220 km/h sind die Tragfähigkeiten und der Reifenfülldruck mit den Reifenherstellern abzustimmen (Bestätigung, siehe ggfs. Anlage Luftdrucktabelle). Der Sturzwinkel ist zu beachten. Zur bauartbedingten Höchstgeschwindigkeit ist eine Toleranz von 9 km/h zu addieren.
Reifen mit dem Geschwindigkeitssymbol V (neue Bezeichnung) dürfen bei 210 km/h bis zu 100 % und bei 240 km/h bis zu 90 % ihrer maximalen Tabellentragfähigkeit ausgelastet werden. Dazwischen wird linear interpoliert. Für Geschwindigkeiten über 240 km/h sind die Tragfähigkeiten und der Reifenfülldruck mit den Reifenherstellern abzustimmen (Bestätigung, siehe ggfs. Anlage Luftdrucktabelle). Der Einfluß des Sturzwinkels ist zu beachten. Zur bauartbedingten Höchstgeschwindigkeit muß eine Toleranz von 9 km/h addiert werden.
- A5. Das Fahrwerk und die Bremsaggregate müssen, mit Ausnahme der hier eventuell aufgeführten erforderlichen Umrüstmaßnahmen, dem Serienstand entsprechen. Die Zulässigkeit weiterer Veränderungen ist anhand eines Prüfberichts bzw. durch erneute Anbau-, Freigängigkeits- und Handlingsversuche nachzuweisen.
- A6. Wird das serienmäßige Ersatzrad verwendet, soll mit mäßiger Geschwindigkeit und nicht länger als erforderlich gefahren werden. Es müssen die serienmäßigen Befestigungsteile verwendet werden. Bei Fahrzeugen mit Allradantrieb darf nur ein Ersatzrad mit gleicher Reifengröße bzw. gleichem Abrollumfang verwendet werden.
- A7. Die Bezieher der Sonderräder sind darauf hinzuweisen, daß der vom Reifenhersteller vorgeschriebene Reifenfülldruck zu beachten ist.
- A8. Zur Befestigung der Sonderräder dürfen nur die mitzuliefernden Radschrauben bzw. Radmuttern verwendet werden. Bei der Befestigung der Sonderräder am Fahrzeug ist eine Einschraublänge entsprechend folgender Mindestumdrehungen (6 Umdr. bei M 12x1,5; 7 Umdr. bei M 12x1,25, M14x1,5) der Befestigungsteile einzuhalten.
- A13. Die Verwendung von Schneeketten wurde nicht geprüft.
- A16. Zum Auswuchten der Sonderräder dürfen an der Felgeninnenseite nur Klebegewichte unterhalb der Felgenschulter angebracht werden.
- A17. Zum Auswuchten der Sonderräder dürfen an der Felgeninnenseite nur Klammerngewichte angebracht werden.
- A25. Es sind nur schlauchlose Reifen und Gummiventile DIN 7780-43 GS 11,5 oder gerade Ventile mit Metallfuß und Befestigung durch verlängerte Überwurfmutter von außen, die weitgehend der DIN 7779 entsprechen (z. B. Alligator Nr. 2024 R8 bzw. 3004 A), zulässig.

Auflagen und Hinweise

- F6. Nur zulässig für Fahrzeuge, die mit 14-Zoll Bereifung ausgerüstet sind bzw. bei denen 14-oder auch 13-Zoll-Bereifung laut Fahrzeugpapieren wahlweise verwendet werden kann..
- G1. Es ist der Nachweis zu erbringen, daß die Anzeige des Geschwindigkeitsmessers und Wegstreckenzählers innerhalb der gesetzlich erlaubten Toleranzen (§57 StVZO) liegt. Sofern die Anzeige angeglichen werden muß, kann diese Rad-/Reifenkombination nicht als wahlweise Ausrüstung in die Fahrzeugpapiere eingetragen werden.
- X30. Gegebenenfalls ist durch Versetzen der Kunststoffabdeckung des Tankeinfüllstutzen eine ausreichende Freigängigkeit der Rad/Reifenkombination herzustellen..

I.5 Spurverbreiterung

Durch die Einpreßtiefe von 36 mm ergibt sich keine Spurverbreiterung.

II. Dauerfestigkeitsprüfung

Gutachten der Räderprüfstelle des TÜV Pfalz e.V. liegt vor.

III. Durchgeführte Prüfungen/Prüfergebnisse

Die Prüfungen wurden nach dem VdTÜV Merkblatt " Begutachtung von baulichen Veränderungen an PKW und PKW Kombi unter besonderer Berücksichtigung der Betriebsfestigkeit " Anhang 1 durchgeführt. Insbesondere wurde geprüft:

- Handling
- Freigängigkeit
- Anbau

Es ergaben sich keine Beanstandungen

IV. Schlußbescheinigung

Unter der oben erwähnten Ausrüstung entsprechen die Fahrzeuge - mit Ausnahme der in den ABE'sen (s. Ziff. I.4) beschriebenen Abweichungen - den geltenden Vorschriften.

Das Gutachten umfaßt Blatt 1 - 4 und ist nur als Einheit gültig.

Ludwigshafen, den 12. August 1993



Ing. W. Garrecht
amtli. anerkannter Sachverständiger

NACHTRAG I

zu Prüfbericht-Nr. 55 0823 93 des TÜV-Pfalz e. V.

Rad-Nr. bzw. Radtyp und Ausf.: **60427 R**
 Radgröße nach Norm: 6 J x 14 H2
 Einpreßtiefe: 36 +/- 0,5 mm
 Zul. Radlast: 500 kg | 515 kg
 Zul. Abrollumfang: 1875 mm | 1800 mm

I.4 Verwendungsbereich

Fahrzeughersteller:

- Régie Nationale des Usines Renault, Paris/Frankreich

Typ	Motorleist. (KW)	Handelsbezeichnung	ABE-Nr. b w. EWG-BE	zulässige Reifengröße und Auflagen	Auflagen und Hinweise
C 06	40	Renault Twingo	G 391	165/60R14	A1,A3,A4,A5,A6,A7,A8,A12,A16,A17,A25,B1,X31,X91
B/C 57	40-65	Renault Clio	F 543	165/60R14 (A11)	A1,A3,A4,A5,A6,A7,A8,A16,A17,A25,B1,F6
57	40-55		e2*93/81 *0064*..	185/50R14 (A12) 185/55R14 (A12) 195/45R14 (A12)	
B/C 57	79,5		F 543	165/60R14 M+S (A11)	
57	66-79		e2*93/81 *0064*..	175/60R14 (A12) 185/50R14 (A12) 185/55R14 (A12) 195/45R14 (A12,G1)	
	99			165/65R14 M+S (A11) 185/60R14 (A12)	
B/C 53	43-69	Renault 19	E 979	175/65R14 (A11)	165/65R14 M+S (A11)
L 53	43-67		F 144	185/60R14 (A12)	
X 53	43-81		G 073	195/60R14 (A12)	
D 53	65-66	Renault 19 Cabrio	F 798		
B/C 53	99-101	Renault 19	E 979	165/65R14 M+S (A11)	
L 53	99-101		F 144		
X 53	99		G 073		
D 53	99	Renault 19 Cabrio	F 798		

I.4 Verwendungsbereich (Fortsetzung)

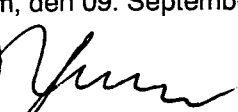
Typ	Motorleist. (KW)	Handels- bezeichnung	ABE-Nr. bzw. EWG-BE	zulässige Reifen- größe und Auflagen	Auflagen und Hinweise
J 11/13	65-79	Renault Espace	D 767	185/65R14 195/60R14	A1,A3,A4,A5,A6,A7, A8,A12,A16,A17,A25, F6,X68
B 56 nur 4-Loch Radbefst.	61-83	Renault Laguna	G 638	185/65R14	A1,A3,A4,A5,A6,A7, A8,A12,A16,A17,A25, B1,F6,X25
	66-83,5		e2*93/81*0012*..	195/60R14 195/65R14 (R12)	
BA	47-83,5	Renault Mégane	e2*93/81*0010*..	175/65R14 (A11) 185/60R14	A1,A3,A4,A5,A6,A7, A8,A16,A17,A25,B1, F6
DA	66-83,5	Renault Mégane Coach	e2*93/81*0009*..	(A11) 195/60R14 (A12,K2)	

Die Auflagen und Hinweise werden wie folgt ergänzt:

- A11. Die Bezieher sind darauf hinzuweisen, daß bei diesen Sonderrädern nur feingliedrige Schneeketten an der Antriebsachse verwendet werden können.
- A12. Die Bezieher sind darauf hinzuweisen, daß Schneeketten nicht verwendet werden können.
- B1. Vor Montage sind eventuell vorhandene Zentrierstifte, Befestigungsschrauben oder Sicherungsringe an den Bremsscheiben bzw. -trommeln zu entfernen.
- K2. Gegebenenfalls ist durch Umbördeln bzw. Nacharbeiten der Radausschnittkanten an Achse 2 eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-/Reifenkombination sicherzustellen.
- R12. Reifengröße nur zulässig wenn diese bereits serienmäßig in den Fahrzeugpapieren enthalten ist.
- X25. Rad/Reifenkombination nicht zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten größer als 1000 kg.
- X31. Die jeweils 2 Haken für die Befestigung der Handbremsseile am Achskörper sind nach unten zu biegen und das Handbremsseil hinter den Haken mit einem Schlauchbinder zu befestigen.
- X68. Nicht zulässig für Fahrzeugausführungen mit zulässigen Achslasten größer als 1030 kg.
- X91. Auf ausreichende Freigängigkeit der Rad-/Reifenkombination in den Radhäusern an Achse 2 nach innen hin ist zu achten. Vor Achse 2 ist durch Nacharbeiten, Entfernen oder Anpassen der Kunststoffabdeckung der Achsbefestigung eine ausreichende Freigängigkeit sicherzustellen. Hinter Achse 2 ist gegebenenfalls durch Nacharbeiten oder Anpassen der Radhaus-Innenkotflügel bzw. der Kunststoffeinsätze bzw. deren Befestigungsteile eine ausreichende Freigängigkeit sicherzustellen.

Dieser Nachtrag umfaßt Blatt 1 und 2 ist nur gültig zusammen mit dem Prüfbericht Nr. 55 0823 93 des TÜV-Pfalz e.V.. Die Angaben, Auflagen und Hinweise gelten unverändert.

Kaiserslautern, den 09. September 1996


 Dipl.-Ing. P. Lüdcke
 amtl. anerkannter Sachverständiger

